

Az Újság

7 évf. - 104 szám | független politikai napilap | SALONTA, 1935. szeptember 1. | vasárnap

Előfizetési árak: Helyben 1 óra 25 Lei, vidékre: 35 Lei. -- EGYES SZÁM ÁRA: 1 LEU

Szerkesztésért felelős: GAÁL SÁNDOR

Szerkesztőség és kiadóhivatal: SALONTA PIATA UNIRII No 18.

REMÉNYI SÁNDOR:

Az összezsugorodott válaszfalak

Nem egy bizonyos határvonal, amely szétválassza, társadalmi életünket. Ez a határvonal a szétforgácsolt osztályokat két nagy táborra osztja, amely ellenséges farkasszemekkel nézi és figyeli egymást. Az intellektuális tábor a maga felkészültségével huzta meg ezt a válaszfalat, amelyet erősen döngtet a munkásság harci öntudata. A fizikusok régen megállapították, hogy még a párhuzamos vonalak is valahol a végtelenben találkoznak. Társadalmitudomány szemszögén vizsgálva a dolgokat, kihangsúlyozottan állíthatjuk, hogy az ellentétes társadalmi osztályok valahol a kulturmezőn nagyon egyévválva, egyéforrva találkoznak.

Figyeljük speciális kisvárosunk társadalmi összetételét. A felkészültebb iparosok ma már meghitt bizalmasa nem egy intellektuelleknek. Lehet, hogy ennek a baráti kapcsolatoknak némi anyagi talpazata is van, azonban, bizonyos szellemi láncolat nélkül, még a gyakorivá vált rőmipartik sem képzelhetők el.

Tagadhatatlan, hogy az öntudatos iparosság és a munkásosztály jórésze már régen átlépte a kulturának félmeletét.

Csak szét kell néznünk városunk kulturális életében és röglőn észre kell venni az utóbbi idők felfelé ivelését. Ezzel a határozattal tanujelét adtuk a kulturszükségletünk igenis szükségszerű kielégítésének.

Nem kell többé kézlegyintéssel elintézni városunk kényesizlésű kulturigényét. Igaz: Nem kell a tingli tangli operett film és nem kellenek kőbor szintársulatok rosszulsikerült parodiája, de igenis a komoly művészet, az értékes irodalmi estély felrázza városunk társadalmi összetételét. Mécs László előadása, még mindig kedvesemlékü élnény, pedig csak egy rövid pár órán át voltszerencsénk hozzá. Így vagyunk különböző jólsikerült műkedvelő előadásokkal.

A közvélemény éles kritikát gya-

korol ma már minden irányban és a tudás hatalma, ma lehengeti a kétesértékű dilettantizmust. A fejlődés igaz, csigalassúsággal halad, de, hogy fejlődik él és mozog azt látni a különböző erkölcsi testületek állandó megmozdulásában. Különösen a mai ifjuság az amelyben kielégíthetetlenül él a tudásszomj. Nem lehet az új generációra csak felelőtlenül ráolvasni, hogy csak könnyeimű pillanatokrak él. Talán tragikusabb sorsban soha egyetlen generáció nem nevelkedett, mint éppen a háboruutáni ifjuság. Ezzel szemben elerőtlenedett helyzetében sem lankad, hanem minden lehetetlenel megbirkózva, büszke daccal küzd — a még oly kilátástalan jövő érdekében.

Könnyű mindent lefitymáló dölyfösséggel azt állítani, hogy a mai ifjuság elkallódott. Tény, hogy semmi

komolyabb remény nem fűtheti és minden igyekezetét össze kell szednie, hogy kiverekedjen magának valamit abban a nagy közösségben, amit reális társadalmi pozíciónak lehet tekinteni, azonban ehhez tudás és felkészültség szükséges.

Ha jól szétnéznünk társadalmi összetételünkben, azt kell látni, hogy nagyon összezsugorodnak a válaszfalak, különösen az új generáció között, mertbizony a háboruutáni sorstragédiában nagyon egyszinvonalon mozog a kilátástalan elhelyezkedési lehetőség minden vonalon.

A válaszfalak nagyon összezsugorodnak. A kávéházban délutánonként együtt rőmizik az intellektuel az iparossal és ugyanakkor nagy sorstársi közösségben együtt vitatkozik, polémizál és elveket cserél a különböző pályákon működő ifjuság, amely ma szoros egységet tart társadalmi osztályán kívül, vagy belül — a jövőt illetőleg, amely minden vitán felül az ifjuság kezében van.

Az összezsugorodott nagy válaszfal ma már teljesen ledől, hogy rajta felépülhessen a lehiggadt ifjuság lázas, nagy munkája.

A Duce az osztrák határon és - Abessziniában

Bolsanoból jelentik: Mussolini csütörtökrőn a brenneri határálomásra ment, ahol az alpesi katonai csapatok tisztelgése közben meghajolt az olasz zászló előtt. Ezután a Ducet az osztrák csendőrök társaságában le-

fényképezték.

Romából jelentik A Lavoro Fascista azt írja, hogy bármit tegyen is a Népszövetség — Olaszország Genf nélkül, vagy Genf ellen, befog vonulni Abessziniába.

148 ezer leies utalvány érkezett a városhoz

Első pillanatra bihetetlennek látszik, hogy a város nagy szegénysége közepette valóban birtokoljon egy 148 ezer leies utalványt.

Uram Isten! Mennyi sok üres lyukat lehet ekkora összeggel bedugni, hány kőrő marokba jutna ebből adomány, hány már régen esedékes számlát lehetne ezzel kiegyenlítani. Sajnos csak lehetne mert itt is el lehet

mondani erre az utalványra vonatkozóan, hogy adtál Uram, de nincs benne köszönet.

Megjött ugyanis valóban a 148 ezer leies utalvány, mely a községi alap és látványossági taxák bizonyos hányadaként illeti a várost, azonban nem készpénzt kap ellenében a város hanem hasonló összegű névértékű II. kibocsájtású államkölcson papírt.

Megölte, majd feltámasztotta inasát egy amerikai orvos

Az amerikai orvosi lapok hihetetlen hírrel lepték meg a világot. Curnisch orvostanár előbb állatokon végzett kísérletek után a halott feltámasztást saját inasán próbálta ki. Az inással megfogott egy magas feszültségű vezetékkel, mely nyomban halálát okozta. Két

óra után a meghalt ember ereibe egy tejszerű folyadékot fecskendezett be s az inason az élet jelei egyre erősebb tempóban jelentkezni kezdtek.

A felfedezés az egész világ tudományos köreiből nagy feltűnést keltett.

SPORT

A Törekvés vasárnapi jubiláris mérkőzései

A helybeli Törekvés alakulásának 5-ik évfordulója alkalmából vasárnap jubiláris mérkőzéseket rendez. Így akarja a sportkedvelő közönség előtt beigazolni, hogy 5 évet a sport komoly szolgálatában töltött el s hogy a jubiláló egyesület nemcsak Salontán, de nagyobb viszonylatokban is a sport komoly és elismert tényezője.

A jubiláris ünnepek fénypontja a nagy izgalommal várt villámtorna lesz, melynek sorsolását tegnap este Oradeán tartották meg. A villámtorna vasárnap d. u. 3 órakor kezdődik a Makkabea—Kinizsi mérkőzéssel. Ezt a Törekvés—Kolping mérkőzés követi.

Majd a Makkabea törpe a Törekvés törpe csapatával mérkőzik. A két főmérkőzés győztesei játszik aztán a döntőt s a győztes csapat értékes díjban fog részesülni. A díj kiosztás a mérkőzések után a pályán lesz megtartva.

A jubiláris versenyeket este a Kaszinóban rendezendő táncmulatság zárja be, amikor sorra kerülnek a nagy sikert ígérő torna és birkózó versenyek.

Salonta sportkedvelő közönsége érthető izgalommal készül városunk jelentős sporteseményeire.

Az NSC vasárnapi kirándulásai

Már hírül adtuk, hogy az NSC I. a. csapata holnap a pankotai Spártával játszik. Indulás vasárnap reggel 9-kor Fohn Bandi elől. A mérkőzés előtt a kirándulók a Pankotához közel fekvő Világosra mennek s megtekintik a nires várromot. Az autóbusszon pár hely

még kapható s így ma még lehet jelentkezni a Record cukorkaüzletben. Részvételi díj 80 lei.

Az NSC ifjúsági csapata holnap viszont Boiun mérkőzik. Indulás Fohn Banditól d. u. 1 órakor. Részvételi díj 10 lei.

Kisorsolták az őszi bajnoki mérkőzéseket

Tegnap este az Oradeai district kisorsolta az őszi bajnoki mérkőzéseket. A másodosztályt megszüntették. Az első osztályú csapatok számát pedig kilencre emelték. Az elsőosztályban játszik a Vestul, a Vasas, Tileagd és Kolping.

A mérkőzések a következő napokon lesznek:

Szeptember 8. Kinizsi—NSC.
Szeptember 22. Vestul—NSC,
Október 6. Kolping—NSC.

Október 20. PTT—NSC.

November 3. Törekvés—NSC.

November 10. Makkabea—NSC.

A fenti mérkőzések Salontán kerülnek lejátszásra.

Oradean október 13-án Vasas—NSC, november 17-én Tileagdon Tileagd—NSC.

A Törekvés bajnoki mérkőzéseinek időpontját nem tudjuk közölni, mert kérésünkre a nagyhatalmu főtitkár megtagadta azt.

Városi tanácsülés

Salonta város lapunk összeállításának ideje alatt ülést tart, melynek érdekesebb határozatait lapunk hétfőn megjelenő számában közöljük

Az Aviva Barisszia fagyalt estje

Szombaton este nagyszabású fagyalt-estet rendez az Aviva Barisszia a Központi kávéház összes termeiben. Ez a fagyalt est mely augusztus utolsó napjára esik egyben vakációzó is, Tekintettel arra, hogy külön meghívók nem lesznek kibocsátva ezúton hív meg mindenkit a

RENDEZŐSÉG.

Ma, szombaton este nagy **disznótörő vacsora** a Str. Reg. Carol uti 73 számú Vendéglőben. Érmelléki borok, pontos kiszolgálás. Rezes banda mellett reggelig nyitva. Tisztelettel: **Pap László** vendéglős.

Felebbezés a költségvetés ellen

Az egészségügyi hivatal megfelebbezte a helyi revíziós bizottsághoz beadott ellenvetésével a város költségvetését.

Tip. „Az Ujság” nyomdája Salonta

A BIHARI TURISTA CLUB

salontai osztálya szeptember 14—15 én kirándulást rendez a következő utiránnyal: és programmal: Indulás salontáról 14-én reggel 4 órakor Sudricii ig, onnan iparvasúttal jó és gyönyörű úton a Galbina rakodóig, onnan fel a Flóra rétre, onnan le a Valea Saca kanyonjába és a Pacific cseppkőbarlangba, onnan a Galbina körut, Pokoltornác, Emenciás és Najád vizesés megtekintése. Hálás a Flaréti sodronypályánál. Másnap reggel indulás az Eszchimójégbarlanghoz, onnan a Ponorcirkuszhoz, onnan Európa legszebb természeti szépségéhez a Cetatehoz (Csodavárhoz) és onnan a Ponoron keresztül a Boga vár megtekintésével le Petroszra az autóhoz. Nem gyakorlott turisták Petroszon maradnak, melynek nagyszerű levegője és gyönyörű vidéke van.

Jóváhagyott tanácsülési határozatok

A megyei prefektura jóváhagyta Salonta város tanácsa által augusztus 5-én megtartott tanácsülés határozatainak minden tételét.

Református istentisztelek sorrendje vasárnap

A nagytemplomban délelőtt prédikál: Szilágyi Sándor, ágendázik: Dohi Árpád, délután: Szilágyi Sándor. Mocsáron: Gavallér Lajos.

B o r b a n

is a legjobbat keressük! A reklámban is! Mindenütt ott van az „A Z U J S Á G” napilap. Tehát az

az igazság

ha feltétlenül sikert óhajtsz, hirdess az AZ UJSÁG-ban, eredményt ér el.

Jóváhagyott állampolgárság

Pantos Augustin salontai lakos állampolgárságát megerősíti belügyminiszteri rendelet mely leérkezett a városi tanácshoz.

Országos vásárok

Tarnava Arad megye október 3-án lesz és Sebesen pedig október 20-án lesz megtartva a vásár.

Lapzártakor

Vargha Lászlót salontai asztalosmestert kötelezte a bíróság ítéletében, hogy fizessen Szatmáry Józsefnek 5000 lei közvetítési díjat és 1811 lei perköltséget.

Olvassa és terjessze az

„Az Ujság”-ot

**Vasárnap d. u. fél 4 órai
kezdettel a Törökves
a sporttelepen**

villám tornát

rendez, 3 oradeai csapat részvételével. Este fél 9 órakor a Kaszinóban tornamutatványok és birkózóverseny, utána tánc reggelig. Beléptidij nincs, teaajegy ára 15 lei.

A francia Szomáli-földről betörték Abessziniába

Addis-Abeaból jelentik: Hivatalosan közlik, hogy Aussa tartomány kormányzóságától érkezett jelentés szerint a francia szomáli föld területén megtelepedett egyik nomád törzs betört Abessziniába. A lakosság a támadás elől beljebb nyomult az

országba. A nomád törzsek azonban megkezdék a lakosság nyájainak elhajítását, úgyhogy a harc elkerülhetlenné vált. A nomád törzs végre megfélemlítve visszahúzódott, 60 halottat hagyva hátra.

Tény és való, nem ámitás, hogy **ifj. Lovassynál** készül a legszebb **ruha-**
festés és tisztítás. Üzem felvétel: Piața Unirii 3. — Ugyanott
— — — — — vasaláshoz nők felvételnek. — — — — — 3-15

Nem építhet az építész, míg nem fizette ki az adóját

Bucuresti. A pénzügyminisztérium intézkedése szerint egyetlen építkezési engedélyt sem adnak ki a

jövőben, amíg a kérvényező nem bizonyítja be, hogy kifizette az adóját.

Mibe került

a világháború?

Genfből jelentik: Roberson, az angol nagyvezérkar volt főnöke fel-tűnést keltő cikkben kimutatta, hogy mibe került a világháború.

Megállapítja, hogy az 1914. augusztusában kitört világháború össze-sen 700 milliárd aranykoronába került a hadakozó államoknak. A világháború első ütközete, leMBERGI csata 800 millió aranykoronát emésztett fel és ez még egyike volt a legolcsóbb

ütközetnek. Legtöbbször került az amiensi ütközet, amely 23 milliárd aranykoronával illeszkedik bele a világ-háború történelmi büdzséjébe. A marnei csata kiadásai megközelítették az 1 milliárd aranykoronát. A cikk megállapítja, hogy a megnyert ütközetek sem többbe, sem kevesebbe nem kerültek, mint az elvesztett ütközetek és hogy a legkisebb ütközet is 200—300 millió aranykoronába került.

A belga királyné temetése

Az egész művelt világ részvéte kísért a Sveicból Brüsszelbe tartó gyászvonatot, mely a belga királyné holttestét szállította. A királyi gyermekekkel még mindig nem közölték édesanyjuk tragikus végét, a temetési

előkészületekből mégis sejtették, hogy nincs anyjuk többé.

Az elhunyt királyt kedden temetik az összes európai államfők és képviselők jelenlétében.

A Körösbe fulladt egy salontai fiatalember

A Körös tegnap délután ismét halálos áldozatot követelt. Az új víz-műtelep közelében öt óra tájban a vízbe fullt Astilian Sándor salontai

illetőségű fiatal munkás, aki Oradean a Horia ucca 5. sz. alatt lakott.

Astilian a délutáni órákban ment ki a szabad Körösbe, hogy a hűs

hullámok között találjon némi enyhülést. Fejest ugrott a vízbe, de sokáig nem került felszínre. Amikor végül felbukkant a feje, már látszott rajta, hogy nem bír az árral. Kétségbe-esve sikoltozott segítségért, de mire a körülállók dermettségükből magukhoz tértek

a szerencsétlen fiatalember teste eltűnt a hullámsírbán. Tűzoltókat hívtak ki, akik a Körös medrét átkutatták, de csak két órai fáradságos munka után sikerült ki-emelni a holttestet. Astilian holttestét felboncolják, mert valószínű, hogy a vízben szélhűdést kapott és ez okozta halálát.

1 kg. diószegi

csemege szőlő 12 lei

Kovácsné „RECORD” cukorkaüzletében

Aviz școlar

Se aduce la cunoștință părinților care au copii în vârstă de 5—7 ani, că înscrierile la școalele de copii mici se fac dela 2—10 Septembrie a. c. în fiecare zi de lucru dela orele 8—12 a. m. și 4—6 p. m. la Direcțiunea școalei din Strada Regele Carol II. No. 7.

Acei părinți care nu și vor înscrie copii în acest interval, vor fi pedepsiți conform legii.

Ovodai értesítő

Tudomására hozzuk a szülőknek, kiknek ovodaköteles gyermekei vannak, hogy, az állami ovodákba Strada Regele Carol II. (Váradi-ut) 7. szám alatt, a beiratások szeptember hó 2—10 között lesznek, minden-nap reggel 8—12 és délután 4—6 óra között.

Azon szülők, akik a fent jelzett időn belül ovodaköteles gyermekét nem iratja be az állami ovodában, a törvény szerint lesz megbüntetve.

Salonta, la 31. aug. 1935.

Direcțiunea.

Lót és olcsón ez a cél!

Nyári férfi és gyermek trikók mélyen le-szállított árban. Zsemperek már 70, női zoknik 13, férfi zoknik 15 lejől kaphatók. Az összes nyári/cikkek nagyon olcsón beszerezhetők!

Rubinné Minerva áruháza

Eladó a Str. Mihai Viteazul 92 és a Str. Vasile Alexandri 17. sz. ház. Értekezni ugyanott.

Értesítés

A salontai Hi elszövetkezelnél most induló VI. ciklus piculishba az első befizetési nap szept. 3-án, kedden d. e. 8 tól 12 ig. d. u. 3—6-ig lesz megtartva. Felkérjük mindazokat akik eddig könyvet kaptak, hogy kedden okvetlen hozzák fel a könyveiket.

Uj belépőket még hétfőn d. e. és kedden egész nap elfogadunk.

IGAZGATÓSÁG

Mehívó

A Salontai Gazdakör helyiségében Niste Jakab ur a Gazdasági és Értékesítő Szövetkezet megalakításának szükségességéről szept. hó 1-én, vasárnap d. e. 11 órakor előadást tart.

Ezen ismertető előadásra a Gazdakör tagjait, valamint a szövetkezeti eszme barátait ezuton tisztelettel meghívja a

GAZDAKÖR ELNÖKSÉGE.

Gazdák figyelmébe!

Minden gazda érdeke, hogy buzáját megtisztva vesse el, melyet tökéletesen „SUPERIOR“ vetőmag tisztító gépen érhet el.

Vetőmag tisztítást vállal

Piacsek daramalom.

Ugyanott d a r á l á s 5% és minden visszamérve.

ANUNȚ

Diracțiunea Scoalei Agronomice aduce la cunoștința celor interesați, că inscrierile la aceasta școală se vor ținea între 2—10 Sept. a. c. Sunt obligați a se înscrie toți acei copii cari au terminat clasa IV. primară și nu au vârsta de 16 ani.

Acei copii cari se înscriu la altă școală trebuie să dovedească aceasta, în caz contrar vor fi înscriși din oficiu și amendați conform legii.

Inscrierile se țin în fiecare zi de lucru între orele 8—12 a. m. și 3—6 p. m. La înscriere se va prezenta actul de naștere, certificatul școlar și buletinul de revaccinare.

Salonta, 27 Aug 1935.

DIRECȚIUNEA

A gazdasági iskolában a beiratások szept. 1—10 ig lesznek. Mindazon gyermekek kötelesek iskolába járni, akik a 4. elemi osztályt elvégezték és még nincsenek 16 évesek. Azokat a szülőket, akik nem iratják be gyermekeiket, szigorúan megbüntetik.

Gondoskodjék ruházati cikkekről

Sportingek, fürdőtrikók, férfi nyári ingek, zoknik, női és gyermek szandálók, kalapok, nyakkendők d ú s választékban, legolcsóbban

Kovács Lajos

divatruházában

Barbusse meghalt

Moszkvából jelentik: Henri Barbusse a világhírű francia író, aki most Moszkvában volt látogatóban, tüdőgyulladásban pénteken délelőtt meghalt. Barbusse 1874 május 17-én született Franciaországban. Első és legjobb munkája a „Tűz“, amit a háború közepén írt s amely realisan mutatja meg a háború képét.

Rádióműsor

Szombat, augusztus 31.

București

18 Katonazene. 20:20 Lemezek. 21:15 Jazz. 22:05 Vendéglői zene. 23:25 Rádiózenekar.

Budapest

2:30 Szalónzenekar. 5:10 Mese. 6:40 Alvári Lőrinc énekel. 7:15 Előadás. 7:45 Cigányzene. 9:10 „Cigánybáró.“ Operett 3 felvonásban. 11:40 Hangverseny.

Vasárnap, szeptember 1.

București

18 Zenekar. 20 Felolvasás. 20:20 Lemezek. 21:15 A rádiózenekar bécsi estje. 21:50 Sport. 23:15 Lemezek. 24 Román népzene.

Budapest

11 Ref. istentisztelet. 12 Róm. kat. istentisztelet. 3 Hanglemezek. 5:30 Előadás. 6 Pethő Imréné énekel. 6:30 Közvetítés Hódmezővásárhelyről. 7:15 Jazz. 8:25 Fenyves Lóránd Ervin hegedül. 9:15 Dajbukát Ilona és Bárony István előadestje. 10:05 Cigányzene. 11:30 Zenekar.

Hétfő, szeptember 2.

București

18 Zenekar. 20 Felolvasás. 20:20 Balletlemezek. 21:45 Seidman S. szaxofónon és Kerekes József xilofónon játszik. 22:45 Hangverseny.

Budapest

1:05 Cigányzene. 5:10 Diákfélóra. 6 Váci Gyula és Kósa György klarinét-zongora számai. 7 Jazz. 8:30 Utry Anna magyar nótákat énekel cigányzene kísérettel. 10:10 Hanglemezek.

Gyémánt testvérek legelő ügye

Gyémánt testvérek annak idején téli legelő céljára a várostól bizonyos földterületet kértek. A kérelmet a tanács elutasította. Gyémánték felebbezése következtében a bucurești központi revíziós bizottság is foglalkozott az ügygel és végleges döntés szeptember 8-án lesz.

Az idevonatkozó értesítés ma érkezett le a minisztériumból a városi tanácshoz.

Apróhirdetések

Apróhirdetés díja szavanként 1 lei 50 bani. Legkisebb apróhirdetés 10 szó. Hirdetések és apróhirdetések díjai mindenkor előre fizetendők. Nagyobb hirdetés kötésnél engedmény. „Cim a kiadóban“ jelzés külön 5 lei. Alláskeresőknek 50 százalékos kedvezmény. Hirdetéseket naponta déli 11 óráig vesszük fel.

ELADÓ egy jókarban lévő gyermek sportkocsi. Piața Mihai Viteazul 10. 1—1

KIADÓ és azonnal elfoglalható, 2 szoba előszoba, konyha mellékhelyiségekkel Str. Arany 42. U. o. bonok kaphatók. 3—3

Egy jókarban lévő ruhaszekrény és egy kis Singer varrógép olcsón eladó. Id. Czégé Imre, Str. Octavian Goga 5.

Egy használt kis tizedes mérleg, 150 kg ig mérő, olcsón eladó. Petőfi-ucca 18.

Egy dupla szárnyas ajtót megvételre keresek. Hercz, Str. Reg. Carol II. 45.

Őszi ültetésre szőlőoltványok, gyümölcsfák megrendelhetők. Gyümölcsfáinak takarítását, egyszeri, vagy egész évi munkáját vállalom. S t e r n Samu gyümölcskertész, Str. Cloșca 4.

ARANY, ezüst tárgyakat, valamint arany ezüst érmeket legmagasabb papi áron bevált SZABÓ órás, Piața Unirii 1 b. 5—0

AVIZ ȘCOLAR

Se aduce la cunoștința părinților cari au copii în vârstă de școală, că inscrierile la școala primară de stat (centrală) din loc, încep în ziua de 1 Sept. și țin până în ziua de 10 Sep. cu respectarea repausului Duminical, în fiecare zi, între orele 8—1 a. m. în localul școlai primare de stat, centru.

La înscriere, fiecare părinte va aduce cu sine următoarele acte:

1. Actul de naștere dacă copilul se înscrie pentru prima dată la școală.

2. Certificatul depe ultima clasă, dacă copilul a urmat la altă școală.

3. Buletinul de vaccinare. Fără aceste acte nu se va putea face încrierea. Cursurile încep la 15 Sept, Părinții cari doresc a da copiilor lor, instrucțiune în familie, sau într-o școală particulară recunoscută de stat, sunt obligați a depune la această direcțiune în timpul inscrierilor dela 2—10 Sept. o declarație în scris, arătând școala unde îi vor instrua.

Aceste declarații se vor completa de către direcțiunile școlaelor unde declară că se înscriu acest elevi. Părinți cari în timpul sus indicat nu se vor înscri copii la școală, vor fi amendați pentru neglijență, iar copii vor fi înscriși din oficiu la școala de stat.

DIRECȚIUNEA.

Iskolai értesítés

Az érdekelt szülők szives tudomására adjuk, hogy az állami iskolában a beiratások f. é. szeptember 1-én kezdődik és a vasárnapi munkaszünet respektálásával szeptember 10-ig tartanak, minden nap 8—1-ig az állami iskola helyiségében. A beiratáshoz minden szülő a következőket kell magával hozza: Az első osztályban iratkozóknak, születési bizonyítvány, a többi osztályokba iratkozók iskolai bizonyítvány, ha a gyermek más iskolába járt és oltási igazolvány. Ezen iratok nélkül beiratás nem eszközölhető. A tanítás szept. 15-én kezdődik.

Mindazon szülők, kik gyermekeiket otthon, magánuton, vagy valamely államilag elismert magániskolába akarják beadni, kötelesek a beiratás idő tartalma alatt, vagyis szept. 1—10-ig egy erre vonatkozó nyilatkozatot adni, kimutatva az iskolát, ahol gyermekeiket járatni akarják. Ez a nyilatkozat az állami iskola igazgatóságánál teendő le, illetve azon igazgatóság által lesz kitöltve, amelybe a gyermek beiratkozik. Mindazon szülők, kik a fentjelzett időben gyermekeiket be nem írják, meglesznek büntetve és gyermekeik hivatalból lesznek az állami iskolába beirva.

AZ IGAGZATÓSÁG

Legolesóbb női és férfi divateipőket

nyári szezónra különleges modelleket

„MERCUR“ cipőszalón készít

kivételes olcsó árak mellett. Regele Ferdinand 8. Nagy Gyula ház. Tanulót felveszek.

Beiratás a rom. kath. elemi iskolába

A salontai rom. kat. elemi iskolában a beiratások a törvény által előírt napokon Sept. 1—10-ig reggel 8 órától délután 1 óráig tartanak.

Felhívjuk az érdekelt szülőket, hogy tan köteles gyermekeiket ezen a napon feltétlenül irassák be mert a jelzett napokon tul nem áll módunkban többé senkit felvenni.

Az első osztályba jövő tanulók hozzák magukkal a születési igazolványt, keresztlevelet és az oltási bizonyítványt. A többi osztályba iratkozók pedig az értesítő könyvecskét és az újraoltási bizonyítványt.

Előzetes felvilágosítást készséggel ad az igazgatóság.

IGAGZATÓSÁG